

CORONAVIRUS COVID-19

Importanti informazioni sulla mobilità di merci, automezzi e autisti

I provvedimenti assunti in questi giorni dal Governo italiano prevedono rigorose e forti misure restrittive che coinvolgono tutta l'Italia.

Ci preme comunque informare che la produzione di tutti i siti industriali italiani del Gruppo Beltrame prosegue regolarmente.

Anche da un punto di vista logistico sono garantite sia le operazioni di carico che di scarico delle merci.

Pertanto si rassicurano tutti gli interessati che le attività continueranno secondo le misure e le disposizioni indicate nel Decreto Ministeriale del 08.03.2020 e che verranno quindi adottate tutte le misure precauzionali richieste oltre ad ulteriori controlli presi dalla Beltrame all'ingresso dei nostri stabilimenti a tutela della salute di tutti i dipendenti e di tutto il personale esterno.

Ci preme in particolare sottolineare che in riferimento al Decreto della Presidenza del Consiglio Ministeriale del 08.03.2020 alle merci è consentito di entrare ed uscire dai territori interessati.

Gli autisti dei mezzi di trasporto possono entrare ed uscire e spostarsi all'interno dei territori limitatamente alle esigenze di consegna o prelievo delle merci.

Il Gruppo Beltrame rimane a disposizione per qualsiasi chiarimento e fin da ora ci scusiamo per eventuali speriamo leggeri disagi che queste restrizioni possano causare.

CORONAVIRUS COVID-19

Important information about mobility of goods, vehicles and drivers

The measures taken in these days by the Italian government provide for rigorous and strong restrictive actions that involve the whole of Italy.

However, we would like to inform you that the production at all of the Italian industrial sites of the Beltrame Group will continue without any disruption.

As far as Logistics concerns, the operations of loading and unloading of the goods are guaranteed.

Therefore, we reassure all interested parties that the activities will continue according to the measures and provisions instructed by the Ministerial Decree of 08.03.2020. All required precautionary measures will be taken in addition to further controls taken by Beltrame at the entrance of our plants to protect the health of all employees and that of any external personnel.

We particularly want to underline that with reference to the Decree of the Presidency of the Ministerial Council of 08.03.2020, goods are allowed to enter and leave Italian territory.

The transport drivers can enter, exit and move within the Italian territory, limited to the needs of delivery or collection of the goods.

Beltrame Group remains at your disposal for any clarification and we do apologize in advance for any inconvenience, even slight, that these restrictions may cause.

CORONAVIRUS COVID-19

Informations importantes sur la mobilité des marchandises, des véhicules et des conducteurs

Les mesures prises ces jours-ci par le gouvernement italien prévoient des mesures restrictives, rigoureuses et fortes qui concernent l'ensemble de l'Italie.

Cependant, nous vous informons que la production de tous les sites industriels italiens du Groupe Beltrame se poursuit normalement.

D'un point de vue logistique, les opérations de chargement et de déchargement des marchandises se déroulent normalement.

Par conséquent, les activités se poursuivront conformément aux mesures et dispositions indiquées dans le Décret Ministériel du 08.03.2020 et que toutes les mesures de précaution requises seront prises ainsi que des contrôles supplémentaires effectués par Beltrame à l'entrée de nos sites de production pour protéger la santé de tous les employés et de tout le personnel externe.

En particulier, nous tenons à souligner que conformément au même Décret de la Présidence du Conseil Ministériel, les marchandises sont autorisées à entrer et sortir d'Italie.

Les transporteurs peuvent circuler en Italie uniquement pour des besoins de livraison ou de collecte des marchandises.

Le Groupe Beltrame reste à votre disposition pour tout éclaircissement et nous nous excusons, par avance, pour tous les inconvénients que ces restrictions pourraient occasionner.

CORONAVIRUS COVID-19

Wichtige Informationen zur Mobilität der Waren, Fahrzeuge und Fahrer

In den letzten Tagen hat die italienische Regierung neue Dekrete für ganz Italien erlassen. Diese strengen und restriktiven Maßnahmen/Vorkehrungen gelten natürlich auch für ganz Italien.

Wir möchten Sie darüber informieren, dass alle italienischen Werke der Beltrame-Group in ihrer Produktion- und Versand der Waren, mit dem bisher gewohnten Service, weiterläuft. Auch aus logistischer Sicht sehen wir derzeit keine Beeinträchtigung das Be- und Entladen der Waren.

Aus diesem Grund möchten wir nochmal verdeutlichen, dass all unsere Aktivitäten im Einklang mit den Maßnahmen (vom 08.03.2020) der italienischen Regierung erfolgen. Um den Schutz der Gesundheit aller Beschäftigten und des externen Personal zu gewährleisten, werden alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen und zusätzliche Kontrollen durchgeführt.

Die Ein- und Ausfuhr unserer Waren aus den betroffenen Gebieten sind im Einklang mit dem - Decreto della Presidenza del Consiglio Ministeriale vom 08.03.2020.

Die Fahrer der LKW dürfen für die Lieferung oder Abholung der Waren durch das vorzeigen Ihre Frachtpapiere normal in die Gebiete ein- und ausreisen.

Wir als Beltrame-Group stehen Ihnen für Rückfragen jederzeit gern zur Verfügung und wir bedanken uns für Ihre Unterstützung in diesen schwierigen Zeiten.